

কলা বিক্রেতা টম

Tom le vendeur de bananes

 Humphreys Odunga

 Zablon Alex Nguku

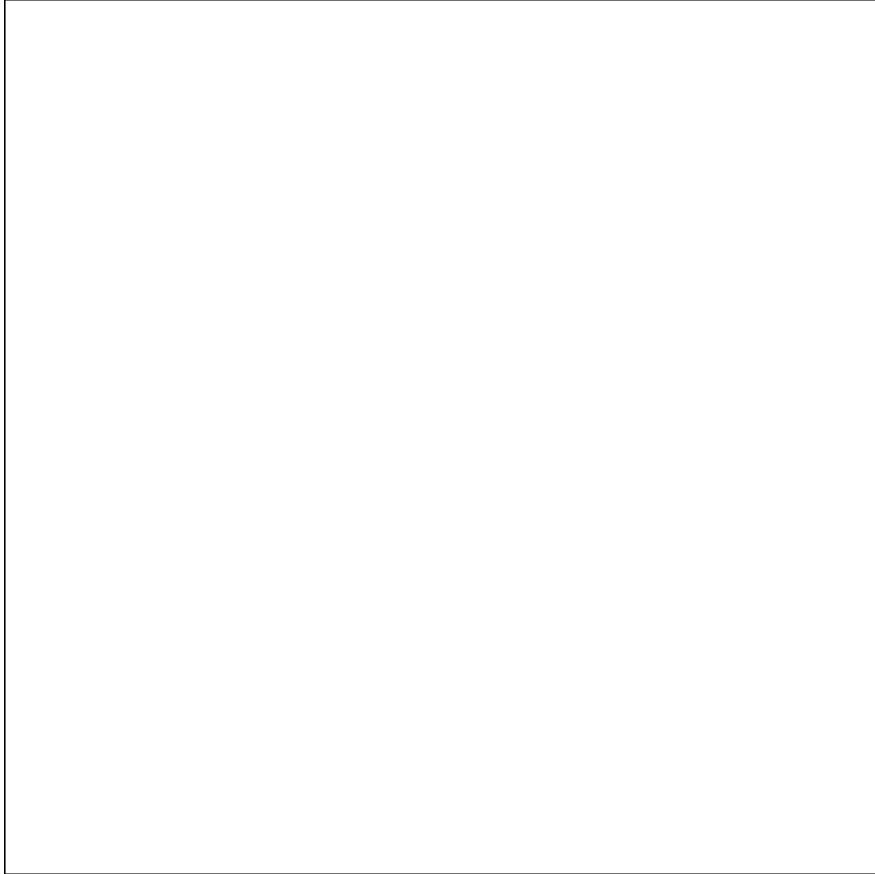
 Asma Afreen

 Bengali / French

 Level 2

(imageless edition)






টম এক টুকরি পাকা কলা নিয়ে যান।

...

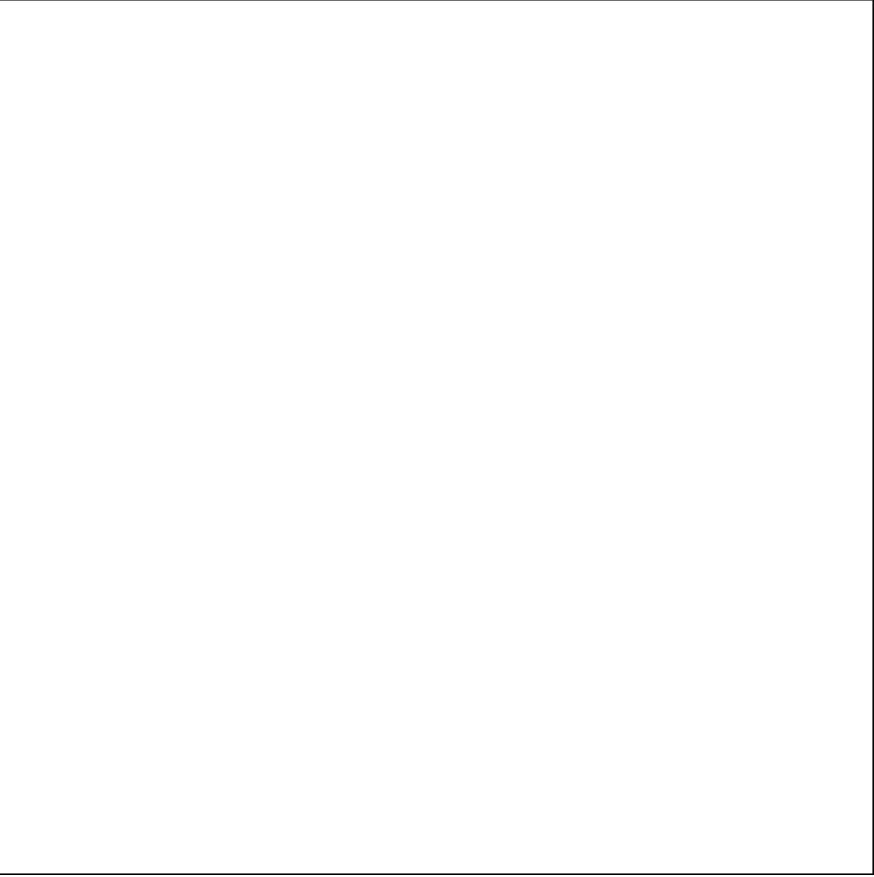
Tom transporte un plateau de
bananes mures.



টম কলা বিক্রি করার জন্য বাজারে যান।

...

Tom va au marché pour vendre
des bananes.



বাজারে মানুষ ফল কিনছিল।

...

Les gens au marché achètent des fruits.

কিন্তু কেউ টমের কলা কিনছিল না। তারা
মহিলাদের থেকে ফল কিনতে পছন্দ করে।

...

Mais personne n'achète les
bananes de Tom. Ils préfèrent
acheter leurs fruits des femmes.

“আমাদের সমাজে শুধুমাত্র মহিলারা ফল
বিক্রি করে,” লোকেরা বলল। “এ কি
ধরণের পুরুষ?” লোকেরা জিজ্ঞেস করল।

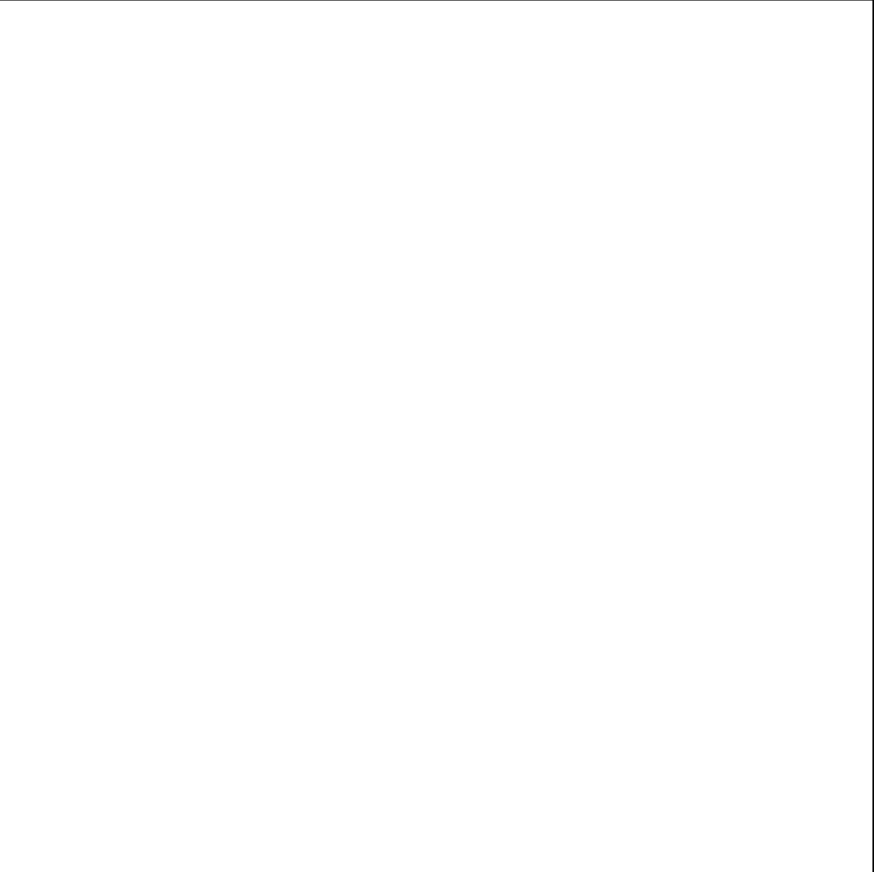
...

« Dans notre communauté,
seulement les femmes vendent des
fruits, » les gens disent. « Quelle
sorte d'homme est celui-ci ? » les
gens demandent.

কিন্তু টম হার মানেন নি। তিনি ডাকলেন,
“আমার কলা কিনুন! আমার মিষ্টি পাকা
কলা কিনুন!”

...

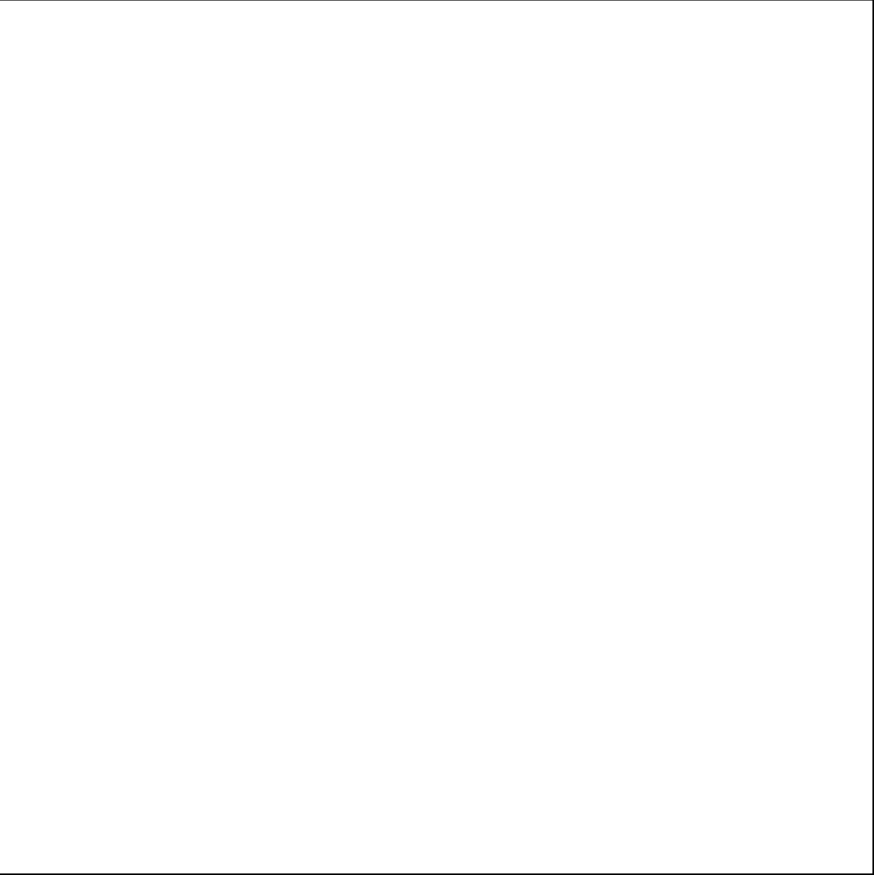
Mais Tom ne démissionne pas. Il
crie, « Achetez mes bananes !
Achetez mes bananes mures et
sucrées ! »



একজন মহিলা টুকরি থেকে এক কাঁদি
কলা তুললেন। তিনি ভাল করে কলা
দেখলেন।

...


Une femme choisi un régime de
bananes du plateau. Elle inspecte
les bananes soigneusement.



মহিলা কলাগুলো কিনলেন।

...


La femme achète les bananes.



আরও মানুষ দোকানে আসলেন। তারা
টমের কলা কিনলেন এবং খেলেন।

...

D'autres personnes viennent au
stand. Ils achètent les bananes de
Tom et les mangent.



শীঘ্রই, টুকরি খালি হয়ে গেল। টম তাঁর
উপার্জিত অর্থ গুনলেন।

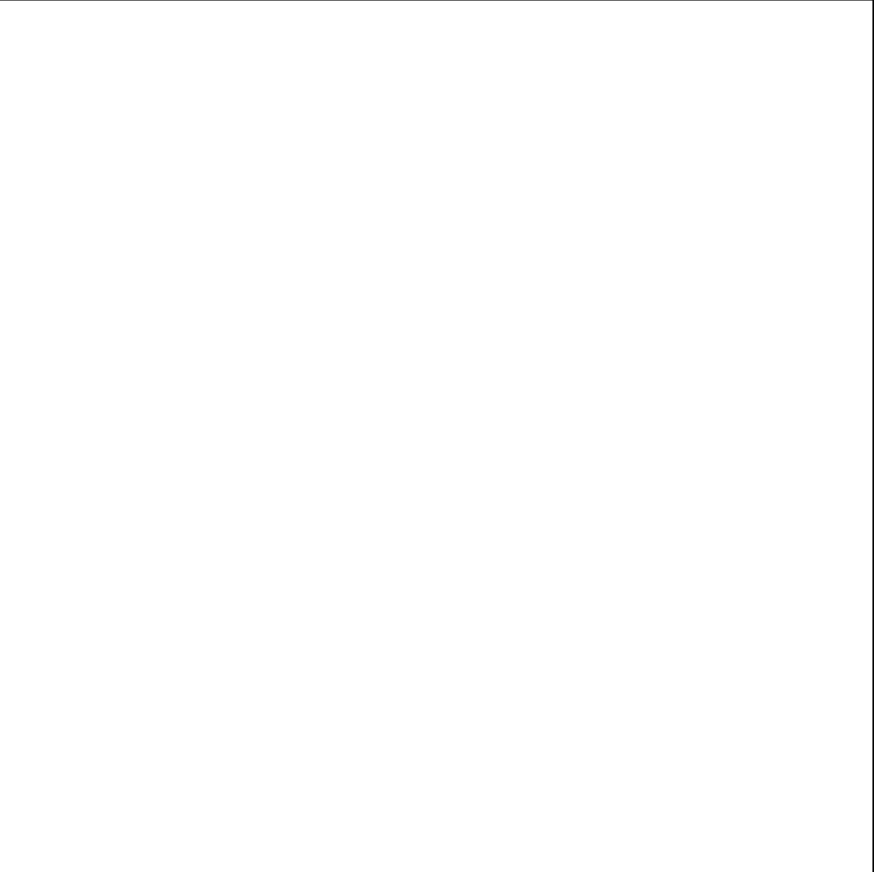
...

Bientôt, le plateau est vide. Tom
compte l'argent qu'il a gagné.

তারপর টম সাবান, চিনি এবং রুটি
কিনলেন। তিনি জিনিসগুলো তাঁর টুকরিতে
রাখলেন।

...

Ensuite, Tom achète du savon, du
sucre et du pain. Il met les choses
sur son plateau.



টম টুকরিটি তাঁর মাথায় রাখলেন এবং
বাড়ি গেলেন।

...

Tom balance le plateau sur sa tête
et rentre chez lui.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

কলা বিক্রেতা টম

Tom le vendeur de bananes

Written by: Humphreys Odunga

Illustrated by: Zablon Alex Nguku

Translated by: (bn) Asma Afreen, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).